

Penshurst Anglican Church Safe Ministry Policy

Our Safe Ministry Policy

Penshurst Anglican Church is committed to the physical, emotional and spiritual welfare and safety of all people, particularly within its own community. To ensure the safety of children and vulnerable people in our community, Penshurst Anglican Church, in conjunction with the Anglican Church of Australia, is committed to:

- carefully recruiting and training its clergy and church workers,
- adopting and encouraging safe ministry practices by its clergy and church workers,
- responding promptly to each concern raised about the behaviour of its clergy and church workers,
- offering pastoral support to any person who has suffered abuse, and
- providing supervision of and pastoral accountability (within the context of the ministries, locations and activities of the parish) to any person (who is a member of a congregation and) who is known to have abused a child or another vulnerable person.

我們的安全教學政策

Penshurst 聖公會教堂致力於所有人的人身，情感和精神權力和安全，特別是在自己的社區內。為了確保我們社區中兒童和弱勢群體的安全，**Penshurst** 聖公會教堂與澳大利亞聖公會一起致力於

- 認真招募和培訓其神職人員和教會工作人員
- 採取並鼓勵神職人員和教會工作人員採取安全的事工做法
- 及時處理對其神職人員和教會工作人員的行為提出的每一個問題
- 為遭受虐待的人提供主恩關懷
- 在教會已及其活動範圍內給任何知道濫用兒童或其他弱勢人士的人提供監督和牧靈問責制（包括教會成員）

Safe Ministry Representative

Each parish requires a Safe Ministry Representative, appointed by the Senior Minister with the concurrence of the parish council. The duties of the Safe Ministry Representative include:

- assisting the Senior Minister in complying with child protection screening.
- keeping safe ministry training records.
- monitoring and reporting on Safe Ministry systems and practice in the parish.
- reporting abuse by clergy or church workers.

安全教學政策代表

每個教會都需要一名安全教學政策代表，由主任牧師任命，並得到教區委員會的同意。安全教學政策代表的職責包括：

- 協助主任牧師遵守兒童保護篩查。
- 保持有關人員的安全教學政策培訓記錄。
- 監督和報告教會的安全教學政策系統和實踐。
- 上報神職人員或教會工作者的虐待行為。

Safe Ministry and the Anglican Diocese of Sydney

The Anglican Church Diocese of Sydney has established the Professional Standards Unit, which receives and deals with complaints of child abuse or sexual misconduct by members of the clergy and church workers. The Safe Ministry Board formulates and monitors policy and practice, and advises on child protection and safe ministry for the Anglican Church Diocese of Sydney.

If you have observed something and have concerns about possible abuse, please contact the Anglican Abuse Report Line by phone on 1800 774 945 or via email at reportabuse@sydney.anglican.asn.au

安全教學政策和悉尼聖公會教區

悉尼聖公會教區建立了職業職責監督部門，負責處理神職人員和教會工作人員虐待兒童或行為不端的投訴。由聖公會安全教學部門製定並監督政策的實施，並為悉尼聖公會教區的兒童保護和安全事工提供相關建議。

如果您發現某些事情並擔心可能存在濫用行為，請聯繫聖公會虐待舉報熱線 1800 774 945 或通過電子郵件方法 reportabuse@sydney.anglican.asn.au